

# PANORAMICA DIRETTIVA IN MATERIA DI SICUREZZA DELLE INFORMAZIONI

Maggio 2018

Estratto dalla direttiva in materia di sicurezza delle informazioni Diction SA

Gentile cliente,

Gentile persona interessata, gentile candidato,

Gentili partner contrattuali,

in qualità di titolari del trattamento, con il presente estratto della nostra ampia direttiva in materia di sicurezza delle informazioni e valida per Diction SA siamo lieti di informarvi a titolo di panoramica in merito ai principi della sicurezza delle informazioni e dei processi consolidati e controllati.

La direttiva in materia di sicurezza delle informazioni si applica anche a tutte le società che operano sotto il controllo di Diction SA, in particolare alle società affiliate in Svizzera, nell'Unione europea o in un altro stato terzo, nonché agli altri collaboratori o fornitori di servizi vincolati contrattualmente o esercitanti la libera professione.

### 1. Principi della sicurezza delle informazioni presso Diction SA

I principi della sicurezza delle informazioni (politica di sicurezza) descrivono la strategia necessaria per l'avvio e il consolidamento di un processo globale di sicurezza delle informazioni presso Diction SA, gli obiettivi, le responsabilità e i ruoli. I regolamenti concreti a tale scopo verranno stabiliti in una fase successiva.

Potenziali incidenti di sicurezza presso Diction SA devono essere evitati a tutti i livelli con adeguate contromisure. Ciò comprende, oltre all'attuazione di misure di sicurezza per la garanzia della regolare operatività della tecnologia dell'informazione e della comunicazione, anche la protezione delle informazioni non elaborate elettronicamente tramite processi di sicurezza corrispondenti. L'efficace attuazione dei processi di sicurezza è possibile solo con il supporto collaborativo di tutti i collaboratori, dei freelance nonché degli altri fornitori di servizi.

#### 2. Obiettivi

Gli obiettivi di protezione fondamentali della sicurezza delle informazioni sono, nell'ambito delle necessità professionali, l'adeguata disponibilità, riservatezza e integrità delle informazioni. Essi sono definiti come segue:

- Disponibilità: garanzia che le informazioni, le applicazioni e i sistemi informatici siano disponibili per le persone autorizzate nell'entità prevista e in tempi ragionevoli.
- Riservatezza: garanzia che le informazioni meritevoli di tutela siano accessibili esclusivamente agli utenti autorizzati.
- Integrità: garanzia che le informazioni meritevoli di tutela rimangano intatte e complete.

Diction SA . Traduzioni . Revisioni . Correzioni . Post-editing . Redazioni . Buchs SG

Bahnhofstrasse 32 . 9471 Buchs SG . Svizzera . T +41 81 750 53 33 . F +41 81 750 53 32 . info@diction.ch

www.diction.ch



## 3. Principi guida

- I requisiti legali e contrattuali nonché gli impegni volontari vengono soddisfatti.
- I criteri prioritari per le idonee misure di sicurezza sono costituiti dalla relativa efficacia in considerazione del rischio residuo che deve essere sostenuto e della congruità economica.
- Durante il trattamento delle informazioni vengono rispettati i requisiti di base della sicurezza delle informazioni. Conformemente alla relativa necessità di protezione, le informazioni vengono trattate adeguatamente e in sicurezza e opportunamente protette da accessi non autorizzati.
- I sistemi informatici vengono gestiti in una modalità e in un ambiente sicuri, affinché i requisiti di disponibilità dei processi basati su un'infrastruttura informatica possano essere soddisfatti.
- Tutti gli utenti hanno una comprensione di base delle problematiche della sicurezza delle informazioni e pongono in essere un utilizzo funzionale e responsabile della tecnologia dell'informazione e della comunicazione.
- L'efficacia e l'adeguatezza delle misure di sicurezza vengono regolarmente verificate e documentate. Eventuali scostamenti vengono analizzati con l'obiettivo di migliorare continuamente il livello di sicurezza. Ciò comprende i principi della sicurezza delle informazioni e i regolamenti secondari.

#### 4. Responsabilità

I ruoli fondamentali dal punto di vista organizzativo e strategico per la gestione della sicurezza delle informazioni presso Diction SA sono:

Direzione: la direzione assume la responsabilità globale per la sicurezza delle informazioni presso Diction SA.

Responsabile della sicurezza delle informazioni (RSI): l'RSI è competente per tutti gli aspetti strategici e tattici della sicurezza delle informazioni presso Diction SA. Coordina tale compito con obiettività e con un approccio trasversale in collaborazione con i partner dei reparti. L'RSI è direttamente subordinato alla direzione.



L'RSI consulta il consulente/responsabile della protezione dei dati (DPO) di Diction SA (vedere di seguito <u>Informativa sulla protezione dei dati personali Diction</u> e <u>Data Protection Info Sheet)</u> senza ingiustificato ritardo nel caso in cui vengano accertate carenze nel settore della sicurezza dei dati e riferisce regolarmente al DPO in merito alle verifiche da lui eseguite e alle formazioni dei collaboratori e degli altri fornitori di servizi.

Buchs, 11 maggio 2018 Patrick Fassbender, CEO Diction SA